



**Конференция Сторон, действующая в качестве
совещания Сторон Киотского протокола**
Восьмая сессия
Доха, 26 ноября – 7 декабря 2012 года

Пункт X предварительной повестки дня

Предложение Науру в отношении поправок к Киотскому протоколу

Записка секретариата

1. В пункте 1 статьи 20 Киотского протокола предусматривается, что "любая Сторона может предлагать поправки к настоящему Протоколу". Пункт 2 статьи 20 Киотского протокола гласит, что "поправки к настоящему Протоколу принимаются на очередной сессии Конференции Сторон, действующей в качестве Совещания Сторон настоящего Протокола. Секретариат сообщает Сторонам текст любой предлагаемой поправки к настоящему Протоколу не менее чем за шесть месяцев до начала заседания, на котором она предлагается для принятия. Секретариат сообщает также текст любых предлагаемых поправок Сторонам и сигнатариям Конвенции и, для информации, Депозитарию".

2. Пункт 2 статьи 21 Киотского протокола предусматривает, что "любая Сторона может вносить предложения о принятии приложения к настоящему Протоколу и может предлагать поправки к приложениям к настоящему Протоколу". Пункт 3 статьи 21 Киотского протокола предусматривает, что "приложения к настоящему Протоколу и поправки к приложениям к настоящему Протоколу принимаются на очередной сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон настоящего Протокола. Секретариат сообщает Сторонам текст любого предлагаемого приложения или любой предлагаемой поправки к приложению не менее чем за шесть месяцев до начала заседания, на котором они предлагаются для принятия. Секретариат сообщает также текст любого предлагаемого приложения или любой предлагаемой поправки к приложению Сторонам и сигнатариям Конвенции и, для информации, Депозитарию".

3. В соответствии с этими положениями Науру в письме от 5 июня 2012 года представила в секретариат текст предложения о внесении поправок в Киотский протокол. Во исполнение пункта 2 статьи 20 и пункта 3 статьи 21

* Переиздано по техническим причинам 13 сентября 2012 года.

Киотского протокола секретариат направил вербальную ноту от 6 июня 2012 года, содержащую данный текст всем национальным координационным центрам по вопросам изменения климата и постоянным представительствам при Организации Объединенных Наций.

4. Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, предлагается рассмотреть данное предложение на ее восьмой сессии.

Сообщение Науру от 5 июня 2012 года в адрес секретариата Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, содержащее предложения в отношении поправок к Киотскому протоколу

В ходе семнадцатого совещания Специальной рабочей группы по дальнейшим обязательствам для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу (СРГ-КП), которое состоялось в Бонне, Германия, 15–24 мая 2012 года, делегация Сент-Люсии от имени Альянса малых островных государств (АОСИС) представила в секретариат в качестве вклада в работу СРГ-КП целый ряд дальнейших предлагаемых поправок к Киотскому протоколу.

От имени АОСИС убедительно прошу секретариат во исполнение статей 20 и 21 Киотского протокола сообщить Сторонам прилагаемые "Предложения АОСИС в отношении поправок к Киотскому протоколу", с тем чтобы они могли быть приняты на восьмой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, которую планируется провести в Дохе с 26 ноября по 7 декабря 2012 года.

От имени АОСИС Науру хотела бы выразить свою признательность секретариату за его помощь в распространении этих предлагаемых поправок среди Сторон РККООН и Киотского протокола.

(подпись)

Марлин Моузес

Посол/Постоянный представитель
Председатель, Альянс малых островных государств

Приложение

Предложения АОСИС в отношении поправок к Киотскому протоколу

Включить после существующей статьи 3.1:

3.1-бис. Стороны, включенные в приложение I, по отдельности или совместно, обеспечивают, чтобы их совместные антропогенные выбросы парниковых газов, перечисленных в приложении А, в эквиваленте диоксида углерода не превышали установленных для них количеств, рассчитанных во исполнение определенных количественных обязательств по ограничению и сокращению выбросов, которые зафиксированы в приложении В, и в соответствии с положениями настоящей статьи, в целях сокращения их общих выбросов таких газов на по меньшей мере [33]% по сравнению с уровнями 1990 года до конца второго периода действия обязательств с 2013 года по 2017 год.

Включить после существующей статьи 3.7:

3.7-бис. Во второй период действия определенных количественных обязательств по ограничению и сокращению выбросов с 2013 года по [2017] [2020] год установленное количество для каждой Стороны, включенной в приложение I, равно зафиксированной для нее в приложении В процентной доле ее совокупных антропогенных выбросов парниковых газов, перечисленных в приложении А, в эквиваленте диоксида углерода за 1990 год, или за базовый год или период, определенный в соответствии с пунктом 5 выше, умноженный на [пять] [восемь].

Включить новую статью 3.7-тер:

3.7-тер. Определенное количественное обязательство по сокращению или ограничению выбросов каждой Стороны на второй период действия обязательств, изложенное в колонке 3 приложения В, соответствует уровню выбросов этой Стороны в середине второго периода действия обязательств, если допустить, что траектория выбросов представляет собой прямую линию, соединяющую: а) уровень выбросов, связанный с определенным количественным обязательством по ограничению или сокращению выбросов каждой Стороны на первый период действия обязательств в середине первого периода действия обязательств (2010 год), и б) уровень выбросов, связанный с величиной наиболее амбициозного объявленного целевого показателя сокращения выбросов каждой Стороны на 2020 год, или величину, отражающую более значительное абсолютное сокращение выбросов по отношению к базовому году или периоду.

Включить новую статью 3.7-кватор:

3.7-кватор. [Независимо от статьи 3.7-тер] установленное количество для каждой Стороны на второй период действия обязательств не превышает самую низкую из следующих величин: а) количество, равное зафиксированной для нее в колонке 2 приложения В процентной доле совокупных антропогенных выбросов парниковых газов, перечисленных в приложении А, в эквиваленте диоксида углерода на первый период действия обязательств, умноженной на количество лет во втором периоде действия обязательств; или б) величину, равную проверенным выбросам этой Стороны в совокупных антропогенных выбросах парни-

ковых газов, перечисленных в приложении А, в эквиваленте диоксида углерода в 2008 году на основе ее доклада о кадастре за 2010 год, умноженную на количество лет во втором периоде действия обязательств.

Включить после существующей статьи 3.9:

3.9-бис. Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон настоящего Протокола, приступает к рассмотрению дальнейших обязательств для Сторон, включенных в приложение I, достаточно заблаговременно до начала любого периода действия обязательств.

Включить после существующей статьи 3.12:

3.12-бис. Любые единицы, полученные в результате использования рыночных механизмов, которые будут учреждены согласно Конвенции или ее инструментом, могут использоваться Сторонами, включенными в приложение I, для оказания им помощи в достижении соблюдения своих определенных количественных обязательств по ограничению и сокращению выбросов согласно статье 3 при условии, что они соблюдают условия, процедуры и руководящие принципы, которые будут учреждены Конференцией Сторон, действующей в качестве совещания Сторон, для обеспечения полезности для окружающей среды. Любые такие единицы, которые какая-либо Сторона приобретает у другой Стороны Конвенции, прибавляются к установленному количеству приобретающей Стороны и вычитаются из количества единиц, имеющихся у передающей Стороны.

3.12-тер. Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон настоящего Протокола, обеспечивает, чтобы часть любых единиц от утвержденной деятельности в рамках рыночных механизмов, упомянутых в пункте 12-бис выше, использовалась для покрытия административных расходов, а также для оказания помощи Сторонам, являющимся развивающимися странами, которые особенно уязвимы к неблагоприятным воздействиям изменения климата, в погашении расходов, связанных с адаптацией.

Включить после существующей статьи 3.13:

3.13-бис. Общее количество перенесенных единиц установленного количества (ЕУК), сертифицированных сокращений выбросов (ССВ) и единиц сокращения выбросов (ЕСВ), одобренных для переноса с предыдущего периода действия обязательств или запрашиваемых для прибавления к установленному количеству этой Стороны согласно настоящей статье, рассматривается как Резерв излишков за предыдущий период для данной Стороны, и такие единицы не подлежат передаче.

3.13-тер. После окончания периода действия обязательств Сторона может использовать единицы из своего Резерва излишков за предыдущий период исключительно для целей оценки ее соблюдения вплоть до количества, равного [5]% разницы между указанными в кадастре этой Стороны выбросами в 2008 году, умноженными на [5][8], и ее установленным количеством на текущий период действия обязательств, если это установленное количество меньше, чем отраженные в кадастре выбросы этой Стороны в 2008 году, умноженные на [5][8], и только вплоть до размера Резерва излишков за предыдущий период.

Включить после существующей статьи 18:

18-бис. В соответствии с пунктом 1 выше применяются процедуры и механизмы, связанные с соблюдением настоящего Протокола, принятые решением 27/СМР.1 Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон

настоящего Протокола. Дополнительные процедуры и механизмы для рассмотрения случаев несоблюдения в соответствии с пунктом 1 выше принимаются Конференцией Сторон, действующей в качестве совещания Сторон настоящего Протокола.

Предлагаемые АОСИС поправки к приложению В к Киотскому протоколу:

Таблица в приложении В к Протоколу заменяется следующей таблицей:

Приложение В

1	2	3
<i>Сторона</i>	<i>Определенное количественное обязательство по ограничению или сокращению выбросов (2008–2012 годы) (в процентах от базового года или периода)</i>	<i>Определенное количественное обязательство по ограничению или сокращению выбросов (2013–2017 годы) (в процентах от базового года или периода)</i>
Австралия ¹	108	93 ²
Австрия	92	81
Бельгия	92	81
Беларусь ⁺	92	65
Болгария*	92	81
Канада	94	Вышла из Протокола [#]
Хорватия* ³	95	81
Чешская Республика*	92	81
Кипр		81
Дания	92	81
Эстония*	92	81
Европейское сообщество ³	92	81
Финляндия	92	81
Франция	92	81
Германия	92	81
Греция	92	81
Венгрия*	94	81
Исландия ³	110	81
Ирландия	92	81

Согласно решению 1/СМР.6 исходный год может использоваться Стороной в качестве факультативной основы для ее собственных целей, с тем чтобы выразить ее ОКЦОСВ в качестве процентной доли выбросов за этот год, которая не носит международно обязательного характера согласно Киотскому протоколу, в дополнение к перечислению ОКЦОСВ по отношению к базовому году во второй и третьей колонках настоящей таблицы, которые являются юридически обязательными на международном уровне.

² Это обязательство будет составлять 90, если оно будет рассчитано как процентная доля от сокращения выбросов по отношению к действующему для Австралии исходному 2000 году.

³ В соответствии со статьей 4 Киотского протокола обязательство для Европейского союза и его государств-членов на второй период действия обязательств согласно Киотскому протоколу будут выполняться совместно Европейским союзом и его государствами-членами, Исландией и Хорватией.

<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>
<i>Сторона</i>	<i>Определенное количественное обязательство по ограничению или сокращению выбросов (2008–2012 годы) (в процентах от базового года или периода)</i>	<i>Определенное количественное обязательство по ограничению или сокращению выбросов (2013–2017 годы) (в процентах от базового года или периода)</i>
Италия	92	81
Япония	94	Нет ОКООСВ
Казахстан [^]	100	73
Латвия*	92	81
Лихтенштейн	92	81
Литва*	92	81
Люксембург	92	81
Мальта		81
Монако	92	81
Нидерланды	92	81
Новая Зеландия	100	90
Норвегия	101	81
Польша*	94	81
Португалия	92	81
Румыния*	92	81
Россия*	100	Нет ОКООСВ
Словакия*	92	81
Словения*	92	81
Испания	92	81
Швеция	92	81
Швейцария	92	81
Украина*	100	46
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	92	81
Соединенные Штаты Америки ^{&}	94	Нет ОКООСВ

* Стороны, осуществляющие процесс перехода к рыночной экономике.

⁺ Определенное количественное обязательство по ограничению или сокращению выбросов на первый период действия обязательств было принято, но еще не вступило в силу по состоянию на [дата].

[^] Предложенный целевой показатель на первый период действия обязательств.

[&] Не ратифицировали Киотский протокол.

[#] Было представлено уведомление о выходе из Киотского протокола, которое вступает в силу 15 декабря 2012 года.